

PERSONLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das VOLKSBLATT gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Freitag

- Irma Beck, Rütelti 370, Triesenberg, zum 81. Geburtstag
Margrith Vogt, Iradug 9, Balzers, zum 81. Geburtstag
Hedwig Negele, Landstrasse 324, Triesen, zum 79. Geburtstag
Anton Kindle, Römerstrasse 1, Triesen, zum 75. Geburtstag

Viel Glück im Ehestand

Heute Freitag vermählen sich vor dem Zivilstandesamt in Vaduz: Massimo Daniele von Italien in Vaduz und Marilyn Lima Alcantara von und in der Dominikanischen Republik
Gerardo Pagliarulo von Italien in Schaan und Patrizia Notaro von und in Balzers
Martin Ferdinand Schreiber von und in Mauren und Yvonne Bettchen von Triesenberg in Mauren

Dienstjubiläum in der Industrie

In der Firma Ivoclar in Schaan kann heute Maria Sele, Triesenberg, auf 25 Dienstjahre zurückblicken. Frau Sele ist Mitarbeiterin in der Abfüllerei.
Der Gratulation der Firmenleitung schliessen sich die Liechtensteinische Industrie- und Gewerkekammer sowie das Liechtensteiner VOLKSBLATT gerne an.

NACHRICHTEN

Radfahrer verletzt

VADUZ: Glücklicherweise nur leichte Verletzungen erlitt ein Radfahrer am Donnerstagvormittag auf der Äulestrasse in Vaduz, nachdem er mit einem Pw zusammensties. Der Pw-Lenker fuhr auf der Äulestrasse in Richtung Schaan. Nachdem er einen Radfahrer überholt hatte, musste er verkehrsbedingt anhalten. Der nachfolgende Velofahrer bemerkte dies zu spät, prallte in das Heck des Autos und stürzte auf die Strasse. Dabei zog er sich Schürfwunden zu, die eine ärztliche Behandlung notwendig machte.

Geringer Blechschaden bei Verkehrsunfall

SCHAAN: Am Donnerstagvormittag kam es zu einer leichten Kollision zwischen zwei Autos auf der Nebenstrasse «Im Rietli» in Schaan. Ein Pw-Lenker, der von einem Restaurantparkplatz in die Nebenstrasse einfuhr, bemerkte offensichtlich ein auf der Nebenstrasse vorbeifahrendes Auto zu spät und kollidierte mit diesem. Verletzt wurde niemand. (lpf)

IMPRESSUM



Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.
Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.
Stv. Chefredaktoren: Manfred Öhri, Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Redaktion: Barbara Keel, Peter Kindle, Adi Lippuner, Hartmut Neuhaus, Walter Nigg. Sportredaktion: Heinz Zöchbauer, Robert Brüstle, Bellagen: Mario Heeb.
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.
Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).
Desktop Publishing: Klaus Tement, Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger
Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.
Kundenberatung Inserate: Beat Schurte, Werner Vonblon, Harald Zöchbauer. Inseratenaufnahme/Empfang: Daniela Porzio, Sandra Wirtlich. Telefon +423 237 51 51. Fax: +423 237 51 66.
E-Mail-Inseratverkauf: inserate@volksblatt.li.
Kundenberatung Abonnenten: Emerita Büchel (vormittags). Telefon +423 237 51 41.
E-Mail-Abverwaltung: abo@volksblatt.li.
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Telefon: +423 237 51 51. Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61.
Telefax Redaktion/Verlag: +423 237 51 55.

Angehende Diplomaten empfangen

Schweizer Diplomaten-Stagiares zu Besuch bei Fürst Hans-Adam auf Schloss Vaduz



Landesfürst Hans-Adam hat gestern Abend einer Tradition folgend die Stagiares des schweizerischen diplomatischen und konsularischen Dienstes auf Schloss Vaduz empfangen. Die angehenden Diplomaten weilen für zwei Tage in unserem Land, um Einblick in das wirtschaftliche und politische Leben in Liechtenstein zu erhalten. Mit ein paar wenigen Ausnahmen vertreten bekanntlich die Schweizer Diplomaten im Ausland die Interessen Liechtensteins und sind erste Anlaufstelle für Liechtensteiner und Liechtensteinerinnen, die im Ausland Hilfestellung benötigen. Für heute Freitag ist ein Vortrag über die Wirtschaft Liechtensteins und eine Diskussion mit Regierungsrätin Andrea Willi vorgesehen. Der Besuch eines Industriebetriebes und die Besichtigung der Ausstellung «Götter wandelten einst...» in Vaduz runden das Besuchsprogramm ab.

Die orthodoxe Kirche in Liechtenstein

Die Glaubensgemeinschaft feiert morgen Samstag den orthodoxen Auferstehungsgottesdienst

Neben den Katholiken und den Protestanten bilden die Orthodoxen eine der drei christlichen Konfessionen.

Orthodoxie genoss immer in Europa ein hohes Ansehen und ist in breiten Kreisen bekannt durch Kunstsammlungen (z.B. Ostereier aus dem Zarenreich), naturnahe Lebensformen (Athos-Mönche), schöne Kirchenarchitektur (russische und byzantinische Kuppeln), lebendigen «a-capella»-Gesang (Chor), und vor allem durch die Glaubensausstrahlung der Ikonen, die Feierlichkeit der Liturgie und eine tiefgreifende Theologie und Volksfrömmigkeit.

Die Orthodoxie ist die Konfession, die mit dem Katholizismus am nächsten verwandt ist. Sie besitzt aber keine einheitliche Verwaltungs- und Machtstruktur (Patriarchate sind voneinander unabhängig).

226 orthodoxe Einwohner in Liechtenstein

Seit über 70 Jahren leben einige orthodoxe Liechtensteiner in unserem Land (1930: Einbürgerungen der ersten russischen Adelligen durch Fürst Franz I.). Im Jahre 1998 waren in Liechtenstein ca. 35% der Orthodoxen Südslawen, 35% Griechen und 15%

Russen, Bulgaren und Rumänen. Etwa 40 orthodoxe Kinder gehen hier zur Schule. Im Schutze der liechtensteinischen Friedhöfe ruhen schon einige Entschlafene, deren Namen auf den «Dyptichen» der Kirche eingetragen sind, so wie es die Tradition verlangt. Ihre Gräber werden regelmässig besucht.

Der Orthodoxe Verein Liechtenstein

Ursprünglich wurde der «Orthodoxe Verein» für die Weiterführung der Dyptichen im Dienst der Kirche gegründet. Er entwickelte sich dann zum Kirchenverband, der es heute

Orthodoxer Auferstehungsgottesdienst

Morgen, Samstag, 29. April 2000, um 16 Uhr findet in der Pfarrkirche in Schaan die alljährliche Auferstehungsprozession der griechischen Gemeinde statt. Alle anderen orthodoxen Christen sind zu diesem Gottesdienst herzlich eingeladen, sowie alle Freunde der Orthodoxie. Es zelebriert der Erzpriester Ignatios Papadellis. Orthodoxer Verein Liechtenstein

erlaubt, allen Orthodoxen als eigenständige Religionsgemeinschaft aufzutreten. Er übernimmt die Trägerschaft für die zwei gottesdienstlichen Gemeinden. Die gottesdienstlichen Gemeinden sind im Vorstand statutarisch vertreten.

Für die griechische und die serbische Gemeinde werden 3 bis 4 mal im Jahr Gottesdienste in Schaan oder Vaduz organisiert.

Die 2 Priester kommen aus St. Gallen:

● Erzpriester Ignatios Papadellis ist kanonisch mit dem Patriarchen von Konstantinopel verbunden. Er zelebriert in byzantinisch-griechischer Sprache.

● Vater Ljubomir Kotaric ist kanonisch mit dem Patriarchen von Belgrad verbunden und zelebriert in kirchenslawischer Sprache. Ein Bedarf an einem eigenen Gotteshaus in Liechtenstein besteht derzeit nicht.

Ökumenische Zusammenarbeit

Orthodoxe Christen nehmen gerne an kath., evang. bzw. interkonfessionellen Veranstaltungen teil. Der Orthodoxe Verein Liechtenstein ist Mitbegründer der Arbeitsgemeinschaft der christlichen Konfessionen (ACK Liechtenstein). Er ist politisch neutral, und steht für die Erhaltung des Konsensprinzips in

Liechtenstein. Die Mehrheit der Orthodoxen wünscht nämlich eine angemessene Integration in die bestehende Gesellschaft (und nicht eine «multikulturelle» Absonderung). Das freie Bekenntnis zum eigenen christlichen Glauben ist dabei eine Selbstverständlichkeit.

Finanzierung

Die orth. Gemeinde ist nicht reich. Keine andere Religionsgemeinschaft im Lande ist in einer vergleichbaren Situation, denn die Mehrheit der Gläubigen lebt bescheiden, es gibt keine bedeutenden Sponsoren aus wirtschaftlichen Kreisen und die meisten Oststaaten gewähren keine Subventionen für die religiösen Bedürfnisse ihre Landsleute.

Die Orthodoxen sind besonders dankbar für die langjährigen guten Beziehungen zur katholischen Landeskirche sowie die Anerkennung durch den Staat, der einen willkommenen Landesbeitrag von 1000.- CHF pro Jahr zahlt. Alle Funktionen im Orthodoxen Verein sind ehrenamtlich. (Eing.)

REKLAME

Advertisement for a 4 1/2 room apartment with contact info: +423/237 56 00

Volksblatt - Tagesrätsel

Word search puzzle grid with clues in various directions and a crossword puzzle section at the bottom.

Advertisement for 'Diskussionsoffensive Verfassung' (Constitutional Discussion Offensive) with dates and locations: April 29, May 5, May 12, May 19, May 26.